

## שרת

כל התערבות שהיא במוצר שרכשתם, חייבת להיות מבוצעת ע"י טכנאי שהוסמך ע"י חברת **BRIMAG**.

על מנת לאפשר לנו לתת לכם את השירות האיכותי והמהיר ביותר, תתבקשו בעת שתתקשרו לציין את מספר הלקוח שלכם ופרטי המכשיר שברשותכם (סוג ודגם). פרטים אלו מופיעים בתעודת האחריות ועל התווית בגב או בחזית המכשיר.

## לתשומת לבכם

חברתנו אחראית לפעולתו התקינה של המכשיר בתנאי עבודה ואחזקה נכונים. אין החברה אחראית לכל נזק או קלקול אשר ייגרם למכשיר כתוצאה מתקלות והפרעות חיצוניות, או כתוצאה משימוש הנוגד את הוראות הפעלה אלו.

מחלקת השירות של חברת **BRIMAG** תשמח לעמוד לשירותכם בבדיקה, הדרכה, ייעוץ ושרות בכל עת, בין הימים א'-ה' בין השעות 08:00 עד 17:00 ובימי שישי וערבי חג, בין השעות 08:00 עד 12:00.

ליצירת קשר עם מוקד שרות הלקוחות, אנא חייגו: 1-700-700-909

רוא"ל: [main@brimag-service.co.il](mailto:main@brimag-service.co.il)

| אזור            | מעבדה  | כתובת                      | טלפון         | פקס        |
|-----------------|--------|----------------------------|---------------|------------|
| מרכז            | BRIMAG | הסדן 3 א.ת. חולון          | 1-700-700-909 | 03-5586196 |
| צפון            | BRIMAG | שד' ההסתדרות 90, מפרץ חיפה | 1-700-700-909 | 04-8424411 |
| דרום            | BRIMAG | דרך חברון 4, ב"ש           | 1-700-700-909 | 08-6232838 |
| ירושלים והסביבה | אלרם   | הסדנה 7, ירושלים           | 1-700-700-909 | 02-6780022 |
| אילת            | BRIMAG | רח' המוצר 4, אילת          | 1-700-700-909 | 08-6372710 |

לשירותכם בכל עת!

# BEKO

WMB 91242 LC  
WMB 90242 LC

מכונת כביסה



|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| דגם                                 | WMB 91242 LC  |
| תכולה מקסימאלית של כביסה יבשה (ק"ג) | 9             |
| גובה (ס"מ)                          | 84            |
| רוחב (ס"מ)                          | 60            |
| עומק (ס"מ)                          | 59            |
| משקל נטו (4± ק"ג)                   | 73            |
| חשמל (V/Hz)                         | 230 V / 50 Hz |
| זרם כולל (A)                        | 10            |
| מתח כולל (W)                        | 2200          |
| מחזור סחיטה (סל"ד מקסימאלי)         | 1200          |

מפרט המוצר כפוף לשינוי ללא הודעה מראש למען שיפור איכות המוצר. האירורים במדריך זה הינם סכמתיים ועשויים שלא להתאים בדיוק למוצר שברשותכם.

הערכים הרשומים על גבי תוויות המכונה או במסמכים המלווים אותה הושגו במעבדה, בהתאם לסטנדרטים הרלוונטיים. בהתאם לתנאי הפעלה והסביבה של המכונה שלכם, ייתכן שהערכים ישתנו.

חומר האריזה של המכונה ניתן למחזור. סייעו למחזור אותו והגנו על הסביבה באמצעות השלכתו במיכלים עירוניים שיועדו למטרה זו. המכשיר שברשותכם כולל גם כמות גדולה של חומר למחזור. הוא מסומן בסמל זה כדי להורות על כך שהמכשיר המשומש לא יעורב בפסולת אחרת. כך, מחזור המכשיר מאורגן על ידי היצרן ויבוצע בתנאים הטובים ביותר, בהתאם להנחיה האירופאית 2002/96/EC לגבי פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני. צרו קשר עם העירייה או עם סוכן המכירות שלכם למידע על נקודות איסוף המכשירים המשומשים הקרובות למקום מגוריכם. אנו מודים לכם על כך שתעשו את חלקכם בהגנה על הסביבה.



1. אזהרות

בטיחות כללית

- יש לוודא תמיד שצינורות הניקוז ואספקת המים מחוברים בצורה טובה ושהם לא ניזוקו.
- הרכיבו את צינור הניקוז על גבי כיור או אמבט וחקקו אותו היטב לפני שתפעילו את המכונה. תיתכן סכנת כויה בשל טמפרטורות גבוהות של מי הכביסה!
- לעולם אל תפתחו את דלת המכונה ואל תוציאו את המסנן כאשר יש מים בדוד.
- נתקו את המכונה מזרם החשמל כאשר היא אינה בשימוש.
- לעולם אל תשטפו את המכונה בצינור מים! קיימת סכנת התחשמלות!
- לעולם אל תגעו בשקע בידיים רטובות. אל תפעילו את המכונה אם כבל החשמל או התקע ניזוקו.
- עבור קלקולים שלא ניתן לפתור במרכז השירות: כבו את המכונה, נתקו אותה מזרם החשמל, סגרו את ברז המים וצרו קשר עם מרכז שירות מוסמך. תוכלו לפנות לסוכן המכירות שלכם או למרכז איסוף הפסולת באזורכם כדי ללמוד על אופן השלכת מכונת הכביסה שלכם.

- אם ישנם ילדים בבית...**
- הרחיקו ילדים מהמכונה כאשר היא פועלת. אל תניחו להם להתעסק עם המכונה.
  - סגרו את דלת המכונה כאשר תעזבו את האזור בו נמצאת המכונה.

2. התקנה

הוצאת חיזוקי האריזה

הטו את המכונה כדי להוציא את חיזוקי האריזה. הוציאו את חיזוקי האריזה באמצעות משיכת הסרט.

פתיחת מנעולי ההובלה



יש להסיר את ברגי בטיחות ההובלה לפני הפעלת מכונת הכביסה! אחרת ייתכן נזק למכונה!

- שחררו את הברגים באמצעות מפתח ברגים עד שהם מסתובבים בחופשיות ("C").
- הוציאו את ברגי ההובלה באמצעות סיבובם בעדינות.
- הרכיבו את הכיסויים (הכלולים בשקית שבה נמצא המדריך למשתמש) לחורים בלוח האחורי ("P").



שמרו על ברגי ההובלה במקום בטוח כדי להשתמש בהם שוב כאשר תצטרכו להזיז את מכונת הכביסה בעתיד.

לעולם אל תזיזו את המכשיר אם ברגי ההובלה אינם במקומם!

- לעולם אל תניחו את מכונת הכביסה על גבי רצפה המכוסה בשטיח. אחרת, חוסר זרימת אוויר מתחתית המכונה עלול לגרום לחלקים החשמליים להתחמם יתר על המידה. זה עלול לגרום לבעיות בתפעול מכונת הכביסה שלכם.
- אם כבל החשמל או התקע ניזוקו, עליכם ליצור קשר עם מרכז השירות לצורך תיקונים.
- הרכיבו את הצינור לפתח הפליטה היטב כדי למנוע דליפת מים וכדי לאפשר למכונה להכניס ולהוציא מים ככל שיידרש. חשוב מאוד שצינורות כניסת המים והניקוז לא יהיו מקופלים, ולא יילחצו או יישברו כאשר תדחפו את המכשיר למקומו לאחר ההתקנה או הניקוי.
- מכונת הכביסה שלכם מיועדת להמשיך בפעולה לאחר הפסקת חשמל. המכונה תמשיך בתכנית כאשר יחזור החשמל. לחצו על הלחצן "התחל / השהה / בטל" למשך 3 שניות כדי לבטל את התכנית (ראו, ביטול תכנית).
- ייתכן שיהיו מים במכונה כאשר תקבלו אותה. זה נובע מתהליך בקרת האיכות ונחשב לדבר רגיל. מצב זה אינו מזיק למכונה.
- ייתכנו בעיות שתיתקלו בהן שייגרמו על ידי 3 שניות כדי לבטל את התכנית שהוגדרה במכונה לפני שתצרו קשר עם מרכז השירות.

שימוש ראשוני

- בצעו את הכביסה הראשונה כאשר המכונה ריקה, והכנסתם רק סבון כביסה, בתכנית "כותנה 90°C".
- ודאו שחיבורי המים החמים והקררים בוצעו בצורה נכונה בעת התקנת מכונת הכביסה.
- אם הנתין או המתג הם בהספק של פחות מ-16 אמפר, בקשו מחשמלאי מוסמך שיתקין נתין או מתג בהספק של 16 אמפר.
- כאשר תשתמשו במכונה עם שנאי או ללא שנאי, אל תשכחו לבקש מחשמלאי מוסמך להתקין הארקה. החברה שלנו לא תהיה אחראית לנזקים שייגרמו כאשר תשתמשו במכונה ללא הארקה.
- הרחיקו את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים או השליכו אותם בהתאם לסוגיהם ולהנחיות השלכת הפסולת.

שימוש מיוחד

- מוצר זה מיועד לשימוש ביתי.
- מוצר זה מותר לשימוש רק לכיבוס ושטיפת בדים המסומנים בהתאם.

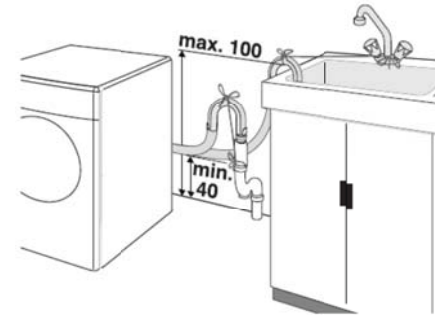
הוראות בטיחות

- יש לחבר את המכשיר לשקע מוארק המוגן על ידי נתין בעל הספק מתאים.

תורגם והוסק על ידי www.go4.co.il

## 6. הצעות לפתרונות לבעיות

| סיבה   | הסבר / הצעה  |
|--|--|
| לא ניתן להפעיל או לבחור את התכנית.   |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכן שהמכונה עברה למצב הגנה עצמית בשל בעיית תשתית (דוגמת מתח חשמל, לחץ מים וכו').</li> </ul>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>אתחלו את המכונה באמצעות לחיצה על "התחל / שהייה / ביטול" למשך 3 שניות (קראו, ביטול תכנית)</li> </ul>   |
| מים יוצאים מתחתית המכונה   |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכנו בעיות בצינורות או במסנן המשאבה</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>ודאו שאטמי צינורות כניסת המים מורכבים בצורה טובה.</li> <li>הדקו היטב את צינור הניקוז לברז.</li> <li>ודאו שמסנן המשאבה סגור היטב.</li> </ul>   |
| המכונה עצרה זמן קצר לאחר תחילת התכנית  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>המכונה עשויה לעצור למשך פרק זמן קצר בשל מתח נמוך.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>המכונה תמשיך בפעולה כאשר המתח יחזור לרמה הרגילה.</li> </ul>   |
| המכונה סוחטת בלי הפסקה. הזמן שנשאר לא יורד (בדגמים הכוללים תצוגה)  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכן חוסר איזון של הכביסה במכונה</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכן שמערכת תיקון הסחיטה האוטומטית הופעלה בשל חלוקה לא מאוזנת של הכביסה בתוף.</li> <li>הכביסה בתוף עשויה להיות מקובצת (לדוגמה בתוף שק). יש לארגן מחדש את הכביסה ולסחוט אותה מחדש.</li> <li>לא מתרחשת סחיטה כאשר הכביסה אינה מחולקת שווה בתוף כדי למנוע נזק למכונה ולסביבתה.</li> </ul> |
| המכונה אינה מפסיקה לבצע שטיפה. הזמן שנשאר לא יורד (בדגמים הכוללים תצוגה)   |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>במקרה של ספירה לאחור שהושהתה במהלך כניסת המים:</li> <li>הטיימר לא יספור לאחור עד שהמכונה תתמלא בכמות המים המתאימה.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>המכונה תמתין עד שקיימת כמות מים מספיקה כדי למנוע תוצאות שטיפה לא טובות בשל חוסר מים. לאחר מכן, הטיימר יתחיל לספור לאחור.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>במקרה של ספירה לאחור שהושהתה בשלב החימום:</li> <li>הטיימר לא יספור לאחור עד שהמכונה לא תגיע לטמפרטורה שנבחרה.</li> </ul>      |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>במקרה של ספירה לאחור שהושהתה בשלב הסחיטה:</li> <li>ייתכן שיש חוסר איזון של הכביסה במכונה.</li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכן שמערכת תיקון הסחיטה האוטומטית הופעלה בשל חלוקה לא מאוזנת של הכביסה בתוף.</li> <li>הכביסה בתוף עשויה להיות מקובצת (לדוגמה בתוף שק). יש לארגן מחדש את הכביסה ולסחוט אותה מחדש.</li> <li>לא מתרחשת סחיטה כאשר הכביסה אינה מחולקת שווה בתוף כדי למנוע נזק למכונה ולסביבתה.</li> </ul> |
| קיים קצף במגירת חומרי הכביסה.  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>השתמשתם בכמות גדולה מדי של חומרי כביסה.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>ערבבו כפית אחת של מרכז וחצי ליטר מים ושפכו לתוך תא האבקה הראשי שבמגירת חומרי הכביסה.</li> </ul>   |



- דחפו את צינור הניקוז בעומק של יותר מ-15 ס"מ. אם הוא ארוך מדי, אתם יכולים לקצר אותו.
- האורך המקסימאלי של כל הצינורות לא יהיה ארוך יותר מ-3.2 מטרים.

### חיבור לחשמל

- חברו את המכונה לשקע מוארק המוגן על ידי נתיך בעל הספק מתאים.

חשוב:

- החיבור צריך לעמוד בתקנות המקומיות.
- המתח וההגנה של הנתיך מפורטים בפרק "מפרט טכני".
- המתח צריך להיות שווה למתח שקיים בביתכם.
- אין לבצע חיבור באמצעות כבלים מאריכים או מפצלים.

כבל חשמל שניזוק יוחלף על ידי חשמלאי מוסמך.

המכשיר לא יופעל אלא אם הוא מתוקן! קיימת סכנת התחשמלות!

### 3. הכנת ראשוניות לביצוע כביסה

#### הכנת הבגדים לכביסה

- פריטי כביסה בעלי חיבורי מתכת דוגמת חזיות, אבזמים וכפתורי מתכת יזיקו למכונה. הסירו את אבזרי המתכת או שימו את הפריטים בשקית בד, ציפית או חפץ דומה.
- מיינו את הכביסה לפי סוג הבד, הצבע, ומידת הלכלוך וטמפרטורת המים הנכונה. פעלו תמיד בהתאם לעצות הרשומות על גבי התוויות.
- שימו פריטים קטנים דוגמת גרבי תינוקות וגרבוני ניילון וכו' בשק כביסה, ציפית או חפץ דומה. כך תמנעו את אבדן הכביסה שלכם.
- כבסו דברים שמשווגים כ"לכביסה במכונה" או "לכביסה ביד" רק בתכנית המתאימה.
- אל תכבסו ביחד בגדים צבעוניים ולבנים. בגדים חדשים וכהים עשויים לשחרר צבע רב. כבסו אותם בנפרד.

### כיוון הרגליים

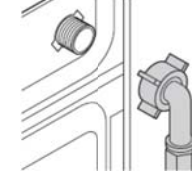
- אל תשתמשו בכלים כדי לשחרר את הברגים. אחרת, אתם עלולים להזיק להם.
- 1. באופן ידני, שחררו את ברגי הנעילה על הרגליים.
- 2. כוונו אותם עד שהמכונה עומדת בצורה מאוזנת ויציבה.
- 3. חשוב: הדקו שוב את כל הברגים.



### חיבור לאספקת המים

חשוב:

- לחץ המים הנדרש כדי להפעיל את המכונה צריך להיות 1-10 באר (0.1 – 1 MPa).
- חברו את הצינורות המיוחדים שכלולים באריזת המכונה לשסתומי כניסת המים במכונה.



- אם אתם עומדים להשתמש במכונה הכוללת כניסת מים כפולה, כמכונה בעלת כניסת מים אחת (קרה), עליכם להתקין את המעצור\* הכולל באריזת המכונה, על שסתום המים החמים.
- אם תרצו להשתמש בשתי יציאות המים של המוצר, תוכלו לחבר את צינור המים החמים לאחר הוצאת המעצור והברז משסתום המים החמים.

\* תקף במקרה של מוצרים שנמכרים עם מעצור.

- אין לחבר דגמים בעלי יציאת מים אחת לברז המים החמים.


בעת החזרת המכשיר למקומו לאחר תחזוקה או ניקוי, יש להיזהר שלא לקפל או למחוץ את הצינורות.

### חיבור לניקוז

- ניתן לחבר את צינור ניקוז המים לקצה של כיור או אמבט. צינור הניקוז יותאם היטב לניקוז כדי שלא יצא ממקומו.
- חשוב:
- קצה צינור הניקוז יהיה מחובר ישירות לניקוז המים או לאמבט.
- הצינור יחובר בגובה של לפחות 40 ס"מ ולכל היותר 100 ס"מ.
- במקרה שהצינור מורם לאחר שהוא מונח על הרצפה או קרוב לרצפה (פחות מ-40 ס"מ מפני הקרקע), ניקוז המים הופך קשה יותר וייתכן שהכביסה תצא רטובה.

- השתמשו רק במשני צבע ומסירי אבנית המתאימים לכביסה במכונה. תמיד פעלו בהתאם להוראות על האריזה.
- כבסו מכנסיים ובגדים עדינים כשהם הפוכים.

### העמסה נכונה של המכונה

 פעלו בהתאם להנחיות ב"טבלת בחירת התכניות". תוצאות הכביסה ירדו כאשר המכונה עמוסה יתר על המידה.

### העמסת הדלת

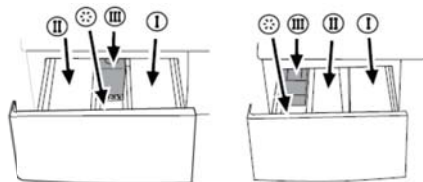
הדלת ננעלת במהלך פעולת התכנית וסמל הדלת הנעולה מאיר. ניתן לפתוח את הדלת כאשר הסימן אינו מאיר.

### חומרי כביסה ומרכיבים

#### מגרת חומרי הכביסה

מגרת חומרי הכביסה מורכבת משלושה תאים: אבקת הכביסה יכולה להיות בשני תאים שונים, בהתאם לדגם המכונה:

- (I) להשרייה
- (II) לכביסה עיקרית
- (III) לסיפון
- (🌸) למרכך



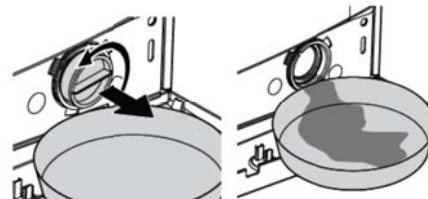
#### אבקת כביסה, מרכך וחומרי כביסה אחרים

הוסיפו אבקת כביסה ומרכך לפני הפעלת תכנית הכביסה. לעולם אל תפתחו את מגרת אבקת הכביסה כאשר המכונה פועלת! בעת השימוש בתכנית ללא השרייה, אל תשימו אבקה בתא ההשרייה (תא מספר I).

### כמות אבקת הכביסה

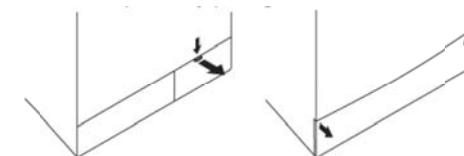
- כמות אבקת הכביסה שיש להשתמש בה תלויה בכמות הכביסה, מידת הלכלוך שלה, וקשיות המים.
- אל תשתמשו בכמויות שעולות על הכמויות המומלצות על האריזה כדי למנוע בעיות או כמות מרובה של קצף, שטיפה לא טובה, חיסכון כלכלי, ובסופו של דבר, נזק לסביבה.
- לעולם אל תעברו את סימון המקסימום (< MAX): אחרת, המרכך יבוצבז ולא יעשה בו שימוש.
- אל תשתמשו בנוזל כביסה אם תרצו לכבס בהשייה.

- לאחר שתהליך הניקוז הושלם, החזירו את המכסה למקומו בקצה הצינור והחזירו את הצינור למקומו.
- אם במוצר שלכם אין צינור ניקוז, בצעו את ההליך המוצג באיור שלהלן:

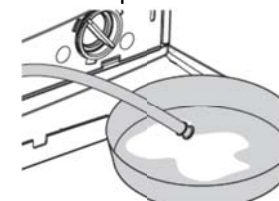


- העמידו מיכל גדול לפני המסנן כדי שיקלוט את המים הזורמים מהמסנן.
- שחררו את מסנן המשאבה (באמצעות סיבוב נגד כיוון השעון) עד שהמים מתחילים לזרום ממנו. כוונו את המים הזורמים לתוך המיכל ששמתם לפני המסנן. תוכלו להשתמש בסמרטוט רצפה שיספוג מים שנשפכו.
- כאשר לא נותרו מים, סובבו את מסנן המשאבה עד שהוא משתחרר לחלוטין והוציאו אותו.
- נקו שאריות במסנן וכן סיבים, אם הם קיימים, מסביב למנוע.
- אם למכונה שברשותכם תכונת סילון מים, ודאו שתרכיבו את המסנן לתוך המארז שלו במשאבה. לעולם אל תכניסו את המסנן בכוח כאשר אתם מחזירים אותו למקומו. הרכיבו את המסנן לתוך בית המסנן; אחרת, מים יכולים לנזול ממכסה המסנן.
- 4. סגרו את מכסה המסנן. סגרו את מכסה המסנן בן שתי החתיכות של המכונה שברשותכם באמצעות דחיפת הלשונית. סגרו את מכסה המסנן בן החתיכה האחת של המכונה שברשותכם באמצעות הרכבת הלשוניות על התחתית ודחיפת החלק העליון.

- שמאריך את חיי המשאבה באמצעות מניעה מחפצים קשים דוגמת כפתורים, מטבעות, וסיבי בגדים לסתום את מנוע המשאבה במהלך ניקוז מי הכביסה.
- אם המכונה שלכם אינה מנקזת את המים ייתכן שמסנן המשאבה סתום. עליכם לנקות אותו בכל שנתיים או בכל פעם שהוא סתום. יש לנקות את המים כדי לנקות את מסנן המשאבה.
- בנוסף, ייתכן שתילצו לנקות את המים גם במקרים הבאים:
  - לפני העברת המכונה (כלומר, כאשר תעברו דירה).
  - כאשר קיימת סכנת קרה.
- בכדי לנקות את המסנן המלוכלך ולהשליך את המים:
  1. נתקו את המכשיר מזרם החשמל 
  2. ייתכן שיש מים בטמפרטורה של 90°C במכונה. לכן יש לנקות את המסנן רק לאחר שהמים במכונה התקררו כדי למנוע סכנת כוויות.
  3. פתחו את מכסה המסנן. מכסה המסנן עשוי להיות מורכב מחתיכה אחת או שתיים בהתאם לדגם המכונה שלכם.
  4. אם המכסה מורכב משתי חתיכות, לחצו על הלשונית שעל מכסה המסנן כלפי מטה ומשכו את החתיכה החוצה לכיוונכם.
  5. אם המכסה מורכב מחתיכה אחת, החזיקו אותו משני הצדדים ופתחו אותו במשיכה.

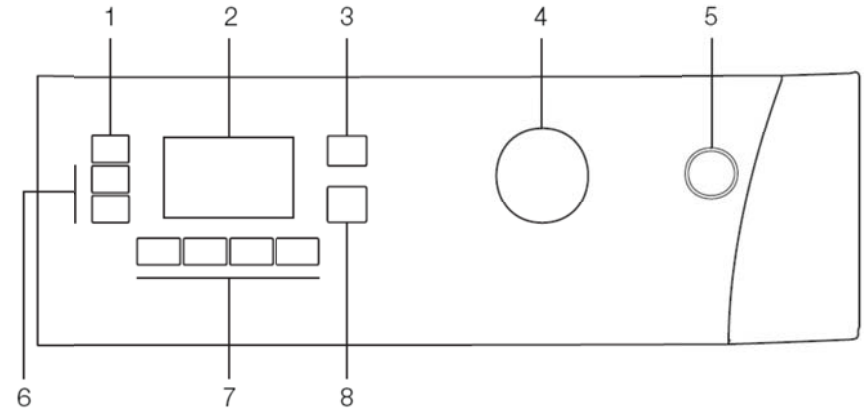


- 3. צינור ניקוז חירום כלול בחלק מהדגמים. דגמים אחרים אינם כוללים את פריט הזה.
- אם במכונה שברשותכם כלול צינור ניקוז חירום, בצעו את ההליך המוצג באיור שלהלן:



- משכו את צינור הניקוז של המשאבה ממקומו.
- שימו מיכל גדול בקצה הצינור. נקזו את המים לתוך המיכל באמצעות משיכת המכסה בקצה הצינור. אם כמות המים שיש לנקז גדולה מנפח המיכל, החזירו את המכסה למקומו, שפכו את המים והמשיכו בתהליך הניקוז.

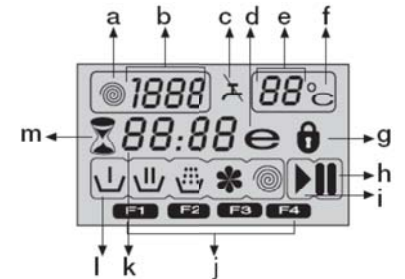
לוח הבקרה



- 1. לחצן כיוון מהירות הסחיטה
- 2. תצוגה
- 3. לחצן כיוון טמפרטורה
- 4. ידית בחירת תכנית
- 5. לחצן הפעלה / כיבוי
- 6. לחצן השהייה (-/+)
- 7. לחצני תכונות עזר
- 8. לחצן התחל / השהה / בטל

סמלי התצוגה

- A. סמל סחיטה
- B. מחוון מהירות הסחיטה
- C. סמל הפסקת מים (בהתאם לדגם המכונה שלכם)
- D. סמל תכנית חסכונית
- E. מחוון טמפרטורה
- F. סמל טמפרטורה
- G. סמל נעילת דלת
- H. סמל המתנה
- I. סמל הפעלה
- J. סמלי תכונות עזר
- K. הזמן שנותר ומחוון זמן השהייה
- L. סמלי מחוון התכניות / השרייה / כביסה עיקרית / שטיפה / מרכז / סחיטה)
- M. סמל השהייה



- **הפעלת המכונה**  
חברו את המכונה לזרם החשמל. הפעילו את הברז. בדקו שהצינורות מחוברים היטב. שימו את הכביסה במכונה. הוסיפו אבקת כביסה ומרכז. לחצו על לחצן ההפעלה / כיבוי.
- **בחירת תכנית**  
בחרו את התכנית המתאימה מתוך טבלת התכניות, לפי הסוג, הכמות ומידת הלכלוך של הכביסה וטמפרטורות הכביסה.  
סובבו את ידית בחירת התכניות לתכנית שבאמצעותה תרצו לכבס את הכביסה.  
הטמפרטורה המומלצת וכן מהירות הסחיטה של התכנית הנבחרת יופיעו. לחצו על התחל / השהה / בטל כדי להתחיל את התכנית.
- **תכונות עיקריות**  
בהתאם לסוג הברז, להלן התכניות העיקריות שקיימות:  
• **בגדי כותנה**  
תוכלו לכבס את הבגדים העמידים שלכם בתכנית הזאת. הכביסה שלכם תכבס בתנועות כביסה חזקות במשך זמן ארוך יותר. מומלץ להשתמש בתכנית זאת לכיבוס פריטי הכותנה שלכם (דוגמת סדינים, ציפות וציפיות, חלוקי אמבט, תחתונים וכו').
- **בגדים סינתטיים**  
תוכלו לכבס את הבגדים הפחות עמידים שלכם בתכנית הזאת. תכנית זו משתמשת בתנועות כביסה עדינות יותר ובמשך כביסה קצר יותר בהשוואה לתכנית הכותנה. מומלץ להשתמש בתכנית זאת לכיבוס הבגדים הסינתטיים שלכם (דוגמת חולצות,

**הוספת / הוצאת כביסה במצב השהייה**  
ניתן לפתוח את הדלת אם מפלס המים מתאים. סמל הדלת הנועלה יאיר עד שמפלס המים מתאים לפתיחת הדלת. סמל זה ייעלם כאשר ניתן יהיה לפתוח את הדלת. ניתן להוסיף / להוציא כביסה מהמכונה באמצעות פתיחת הדלת.

**נעילת דלת**

סמל נעילת הדלת מאיר כאשר הדלת נעולה. סמל זה יבהבה עד שניתן יהיה לפתוח את הדלת. אל תפתחו את הדלת בכוח בשלב זה. סמל זה ייעלם כאשר תוכלו לפתוח את הדלת. תוכלו לפתוח את הדלת לאחר שהסמל נעלם.

**נעילת ילדים**

הגנו על המכשיר מחבלות על ידי ילדים באמצעות נעילת ילדים. במקרה זה, לא ניתן לבצע שינויים בתכנית פועלת.

**ניתן להפעיל ולכבות את המכונה באמצעות לחצן ההפעלה / כיבוי כאשר נעילת הילדים מופעלת.**

במקרה כזה, המכונה תמשיך בפעולה ונעילת הילדים תפעל.

המכונה תעבור למצב נעילת ילדים כאשר תלחצו על הלחצנים לתכונות העזר השנייה והרביעית למשך 3 שניות. הכיתוב "C: on" (נעילת ילדים מופעלת) מופיע בתצוגה.

אותו הסמל יוצג גם כאשר תלחצו על כל חצן כאשר המכונה במצב נעילת ילדים.

כדי לנטרל את נעילת הילדים, לחצו על הלחצנים לתכונות העזר השנייה והרביעית למשך 3 שניות. הכיתוב "C: off" (נעילת ילדים אינה פועלת) מופיע בתצוגה.

**סיום התכנית באמצעות ביטולה**

לחצו על הלחצן "התחל / השהייה / ביטול" (איור 2-10) למשך 3 שניות כדי לבטל את התכנית. סמל ההפעלה איור (7-3) יבהבה במהלך הביטול. לאחר הביטול, סמל השלב המתאים שבו בוצע הביטול יישאר דולק והכיתוב "End" יופיע בתצוגה.

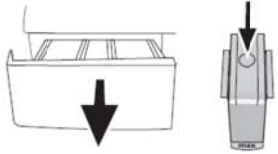
**סוף התכנית**

כאשר התכנית סיימה, הסמלים של השלבים הולוונטיים יישארו דולקים ומידע תכונות העזר, הסחיטה והטמפרטורה שנבחרה בהפעלת המכונה יישאר נבחר. הכיתוב "End" יופיע בתצוגה.

5. תחזוקה וניקוי

**מגירת חומרי הכביסה**

הסירו שאריות אבקה שהצטברו במגירה. לצורך כך:  
1. לחצו על הנקודה שעל גבי הסיפון בתא המרכז ומשכו אותו אליכם עד שהתא יצא מהמכונה.

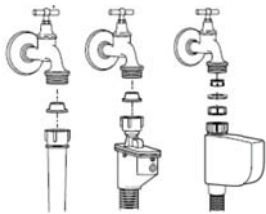


- אם מצטברת במכונה כמות גדולה מהרגיל של תערובת של מים ומרכז בתא המרכז, יש לנקות את הסיפון.
- 2. שטפו את מגירת חומרי הכביסה ואת הסיפון בהרבה מים חמימים בכיור.
- 3. החזירו את המגירה למקומה לאחר הניקוי. בדקו שהסיפון נמצא במיקומו המקורי.

**מסנני כניסת המים**

יש מסנן בקצה כל ברז כניסת מים בחלק האחורי של המכונה, וכן בקצה של כל צינור כניסת מים, במקום שבו הוא מתחבר לברז. המסננים האלה מונעים את כניסת החומרים הזרים והלכלוכים שנמצאים במים, למכונה. יש לנקות את המסננים כאשר הם מתלכלכים.

- סגרו את הברזים.



- הסירו את האומים מצינורות כניסת המים כדי לנקות את פני השטח של המסננים בברזי כניסת המים באמצעות מברשת מתאימה.
- אם המסננים מלוכלכים מאוד, תוכלו למשוך אותם החוצה באמצעות פלייר ולנקות אותם.
- הוציאו את המסננים בקצוות השטוחים של צינורות כניסת המים וכן את האטמים ונקו אותם היטב במים זורמים.
- החזירו את האטמים ואת המסננים בזירות למקומם והדקו את אומי הצינור ביד.

**ניקוז מים שנשארו וניקוי מסנן המשאבה**

המוצר שברשותכם כולל מערכת סינון שמבטיחה ניקוז מים נקי יותר



## תכונות עזר

### בחירת תכונות עזר

אם אתם לא אמורים לבחור תכונות עזר בשילוב עם תכונה שבחרתם קודם לכן, התכונה הראשונה תבוטל ותכונת העזר האחרונה שנבחרה תישאר פעילה.

לדוגמה: אם תרצו לבחור בהשרייה ולאחר מכן בכביסה מהירה, ההשרייה תבוטל והכביסה המהירה תישאר פעילה.

לא ניתן לבחור בתכנית העזר שאינה תואמת לתכנית (קראו את טבלת בחירת התכניות).

### השרייה

כאשר תבחרו בתכנית זו, התצוגה תראה את הסמל F1.

השרייה נכונה רק במקרה של כביסה מלוכלכת מאוד. ללא השרייה אתם חוסכים באנרגיה, במים, באבקת כביסה ובזמן.

השרייה ללא אבקת כביסה מומלצת לכביסת וילונות ותחרות.

### כביסה מהירה

באמצעות תכונה זו, זמן הכביסה מתקצר. סמל F2 מוצג בתצוגה.

השתמשו בתכונה זו לכמויות קטנות יותר של כביסה או לכביסה שאינה מלוכלכת במיוחד.

### שטיפה פלוס

כאשר תבחרו בתכונה זו, הכביסה והשטיפה מתבצעות בכמויות גדולות של מים. סמל "F3" מוצג בתצוגה.

### מניעת קמטים

באמצעות תכונה זו, תנועת התוף תופחת כדי למנוע קימוט, ומהירות הסחיטה תהיה מוגבלת. בנוסף, הכביסה מתבצעת בטמפרטורה גבוהה יותר. סמל "F4" מוצג בתצוגה.

השתמשו בתכונה זו לכביסה עדינה שמתקמטת בקלות.

כל פעם שתבחרו בתכונת העזר הזאת, המעיסו על המכונה מחצית מכמות הכביסה הרשומה בטבלה.

### תצוגת זמן

התצוגה מראה את הזמן שנותר עד שהתכנית תושלם כאשר היא פועלת. הזמן מוצג בשעות ודקות, לדוגמה "01:30".

### השהיית זמן

באמצעות תכונת "השהיית זמן" תוכלו להשהות את תחילת התכנית עד 24 שעות. ההגדרות יכולות להתבצע במקטעים של 30 דקות.

פתחו את הדלת, שימו את הכביסה בתוך המכונה ומלאו את מגירת חומרי הכביסה. כונו את תכנית הכביסה, את הטמפרטורה, את מהירות הסחיטה, ואם נדרש, בחרו בתכונות העזר. לחצו על לחצני

השהיית הזמן "+ ו- "- כדי לכוון את משך השהיית הזמן הרצוי. סמל השהיית הזמן יבהבה. לחצו על לחצן "התחל / השהייה / ביטול". אז תחל הספירה לאחור של זמן ההשהייה. סמל ההשהייה יאיר. סמל ההפעלה יאיר. הסמל ":" במרכז הזמן שמוצג יתחיל להבהב.

ניתן לשים או להוציא כביסה מהמכונה במשך תקופת ההשהייה. בסוף הספירה לאחור, סמל ההשהייה נעלם והכביסה מתחילה, ומוצג משך התכנית.

### שינוי זמן ההשהייה

אם תרצו לשנות את הזמן במהלך ההשהייה: לחצו על לחצן "התחל / השהייה / ביטול". ה- ":" במרכז המסך יפסיק להבהב. סמל ההמתנה יאיר. סמל זמן ההשהייה יבהבה. סמל ההשהייה יעלם. לחצו על לחצני השהיית הזמן "+ ו- "- כדי לכוון את ההשהייה הרצויה לכם. לחצו על לחצן "התחל / השהייה / ביטול". סמל ההשהייה יאיר. סמל ההמתנה יעלם. סמל ההפעלה יאיר. ה- ":" במרכז הזמן המוצג יתחיל להבהב.

### ביטול ההשהייה

אם תרצו לבטל את ההשהייה ולהפעיל את התכנית באופן מיידי:

לחצו על לחצן "התחל / השהייה / ביטול". ה- ":" במרכז המסך יפסיק להבהב. סמל ההפעלה יעלם. סמל ההמתנה וסמל ההשהייה יבהבו. לחצו על לחצן השהיית הזמן "-". כדי להוריד את זמן ההשהייה הרצוי. משך התכנית יוצג לאחר שיוצג הכיתוב 30 דקות. לחצו על לחצן "התחל / השהייה / ביטול" כדי להפעיל את התכנית.

### הפעלת התכנית

לחצו על לחצן "התחל / השהייה / ביטול" כדי להפעיל את התכנית. סמל ההפעלה שמורה על כך שהתכנית החלה מאיר. הדלת ננעלת וסמל הדלת הנועלה מופיע. סמל השלב הרלוונטי (השרייה, כביסה עיקרית, שטיפה, מרכז וסחיטה) שהתכנית מתחילה ממנו יאיר.

### שינוי הבחירה לאחר התחלת התכנית

סמלי הבחירה במהירות הסחיטה ובטמפרטורת התכנית יעלמו. תופיע מסגרת ריקה.

כאשר תביאו את לחצן "בחירת התכנית" למיקום הנכון, הנתונים לגבי הסל"ד והטמפרטורה יופיעו שוב.

### העברת המכונה למצב המתנה

המכונה תעבור למצב המתנה באמצעות לחיצה קצרה על לחצן "התחל / השהייה / ביטול". סמל ההמתנה שמורה על כך שהמכונה במצב המתנה מאיר וסמל ההפעלה שמורה שהמכונה החלה ועדיין ממשיכה בפעולה נעלם.

### בחירה או ביטול של תכונות עזר במצב המתנה

ניתן לבטל או לבחור תכונות עזר בהתאם לשלב שאליו הגיעה התכנית.

בגדים סינתטיים וכו'). לוילונות ובגדי תחרה, השתמשו בתכנית "סינתטי 40" (Synthetic 40) להשרייה ולכביסה ללא קמטים. אין להכניס אבקה בתא ההשרייה. יש להשתמש בכמות פחותה של אבקת כביסה משום שבגדים ארוגים באריגה עדינה (תחרה) מקציפים יותר מדי בשל המבנה שלהם.

### דברי צמר

תוכלו לכבס דברי צמר שניתן לכבס במכונה בתכנית זאת. כבסו באמצעות בחירת הטמפרטורה המתאימה לפי התוויות של הבגדים. מומלץ שתשתמשו בחומרי כביסה מתאימים לדברי צמר.

### תכניות נוספות

במקרים מיוחדים, קיימות תכניות נוספות:

התכניות הנוספות עשויות להשתנות בהתאם לדגם המכונה שלכם.

### Cotton Economic

תוכלו לכבס את הכביסה שלכם בתכנית הכותנה למשך פרק זמן ארוך יותר, כדי להבטיח ביצועי כביסה מעולים.

### תכנית ה-Cotton Economic צורכת פחות אנרגיה בהשוואה לתכניות כותנה אחרות.

### Babycare

מוענקת לבגדים היגיניים רבה יותר באמצעות הרתחה ארוכה יותר ומחזור שטיפה נוסף. התכנית מומלצת לשימוש בכביסה של בגדי תינוקות ובגדים שלובשים אותם אנשים הסובלים מאלרגיות.

### כביסה ביד

תוכלו לכבס את הבגדים העדינים שלכם / את בגדי הצמר שאינם כוללים תוויות עליהן כתוב "לכביסה במכונה" ושלגביהם מומלצת כביסה ביד, באמצעות התכנית הזאת. התכנית מכבסת את הכביסה בתנועות כביסה עדינות מאוד מבלי להזיק לבגדים שלכם.

### Daily express

תוכלו להשתמש בתכנית זאת כדי לכבס במהירות כמות קטנה של בגדי כותנה שאינם כל כך מלוכלכים ומוכתמים. לדוגמה: חלוקים, ציפות, ביגוד ספורט, בגדים יומיומיים וכו', שלבשתם פעם אחת בלבד.

### אקספרס 14

תוכלו להשתמש בתכנית זאת כדי לכבס במהירות כמות קטנה של בגדי כותנה שאינם כל כך מלוכלכים ומוכתמים. לדוגמה: חלוקים, ציפות, ביגוד ספורט, בגדים יומיומיים וכו', שלבשתם פעם אחת בלבד.

### Darkcare

השתמשו בתכנית זו כדי לכבס את הכביסה הכהה שלכם אם לא תרצו שהבגדים ידהו. התכנית מכבסת את הכביסה בתנועות עדינות ובטמפרטורה נמוכה. נמליץ שתשתמשו בנוזל כביסה או בשמפו לכביסה ביד לכביסה כהה.

### Mix

תוכלו להשתמש בתכנית זאת כדי לכבס בגדי כותנה ובגדים סינתטיים ביחד. אין צורך למיין את הבגדים.

### חולצות

תוכלו להשתמש בתכנית זאת כדי לכבס חולצות העשויות מכותנה, מבדים סינתטיים ומבדים מעורבים.

## שמיות

תוכלו לכבס את השמיות שלכם המיועדות לכביסה במכונה בתכנית זאת.

אל תכניסו יותר משמיה זוגית אחת למכונת הכביסה.

### רענון

תוכלו להשתמש בתכנית "רענון" כדי להסיר ריחות מבגדים שלבשתם פעם אחת ושאיין עליהם לכלוך או כתמים.

### Eco Clean 20 (Eco Clean)

תוכלו להשתמש בתכנית זאת, שהיא רגישה יותר לסביבה ולמשאבים הטבעיים, כדי לכבס בגדי כותנה שאינם מלוכלכים או מוכתמים (עד 3.5 ק"ג) בפרק זמן קצר ובדרך חסכונית. מומלץ שתשתמשו בנוזל או בגלל לכביסה.

### ניקוי עצמי

מומלץ שתפעילו את התכנית הזאת בפרקי זמן קבועים (לדוגמה פעם בחודש או חודשיים) לניקוי המכונה שלכם. תכנית זאת צריכה לפעול ללא כביסה במכונה. ודאו שהמכונה ריקה לפני שתפעילו את התכנית. לניקוי יעיל יותר, תוכלו להפעיל את התכנית באמצעות הוספת מסיר אבנית למכונת הכביסה בתא II של מגירת אבקת הכביסה. לאחר השלמת התכנית, השאירו את הדלת פתוחה כדי לאפשר לפנים המכונה להתייבש.

### תכנית זו אינה מיועדת לכביסת בגדים. זוהי תכנית המיועדת לתחזוקת המכונה.

### לעולם אל תשתמשו בתכנית זו אם יש משהו בתוך המכונה שלכם.

### כאשר הפעלתם את תכונה זו המכונה מגלה את העומס בתוכה באופן אוטומטי, אם הוא קיים, ומפסיקה את התכנית.

### כל אחת מהתכניות העיקריות האלה מורכבת ממחזור שטיפה מלא, הכולל כביסה, שטיפה ואם נדרש, גם סחיטה.

### מיינו את הכביסה לפי סוג הבד, הצבע, ומידת הלכלוך וטמפרטורת המים הנכונה. פעלו תמיד בהתאם לעצות הרשומות על גבי התוויות.

### בחרו תמיד בטמפרטורה הנמוכה ביותר הנדרשת. טמפרטורות גבוהות יותר משמען צריכת אנרגיה גבוהה יותר.

### לפרטים נוספים אודות התכנית, קראו את "טבלת בחירת התכניות".

### סמל חיסכון

מציג את תכניות החיסכון באנרגיה ואת בחירות הטמפרטורה.

משום שתכניות "Intensive" ו-"Hygiene" הן תכניות ארוכות בעלות הגדרות טמפרטורה גבוהות יותר כדי לוודא את ההיגיינה של הבגדים, סמל החיסכון לא יוצג.

### תכניות מיוחדות

שימושים ספציפיים, בחרו כל אחת מהתכניות הבאות:

**טבלת תכניות וצריכה**

| טווח טמפרטורות | תכונות עזר          |             |             |            |             |        | EN                 |                     |               |                    |      | תכנית (°C)   |
|----------------|---------------------|-------------|-------------|------------|-------------|--------|--------------------|---------------------|---------------|--------------------|------|--------------|
|                | הסרת שיער חיות מחמד | עגירת שטיפה | מניעת קמטים | שטיפה פלוס | שטיפה מהירה | השרייה | מהירות מקסימלית*** | צריכת אנרגיה (קו"ש) | צריכת מים (l) | עומס מקסימלי (ק"ג) |      |              |
| 90-ק           | •                   | •           | •           | •          | •           | •      | 1600               | 2.70                | 87            | 9                  | 90   | כותנה        |
| 90-ק           | •                   | •           | •           | •          | •           | •      | 1600               | 1.80                | 85            | 9                  | 60   | כותנה        |
| 90-ק           | •                   | •           | •           | •          | •           | •      | 1600               | 1.00                | 85            | 9                  | 40   | כותנה        |
| 30-90          |                     | •           |             | *          |             |        | 1600               | 2.70                | 80            | 9                  | 90   | Babycare     |
| 60-ק           | •                   | •           | •           | •          | •           | •      | 1600               | 1.35                | 66            | 9                  | **60 | כותנה חסכוני |
| 60-ק           | •                   | •           | •           | •          | •           | •      | 1600               | 0.95                | 80            | 9                  | 40   | כותנה חסכוני |
| 60-ק           | •                   | •           | •           | •          | •           | •      | 1000               | 1.00                | 55            | 4                  | 60   | סינתטי       |
| 60-ק           | •                   | •           | •           | •          | •           | •      | 1000               | 0.52                | 55            | 4                  | 40   | סינתטי       |
| 20             |                     | •           |             |            |             |        | 1600               | 0.16                | 45            | 3.5                | 20   | Eco Clean    |
| 40-ק           | •                   | •           | •           | •          | •           | •      | 1000               | 0.62                | 55            | 4                  | 40   | מעורב        |
| 40-60          |                     |             |             |            |             |        | 1000               | 0.60                | 60            | -                  | 40   | שמיכות       |
| 30-ק           |                     | •           |             | •          |             |        | 1400               | 0.10                | 42            | 2                  | 30   | אקספרס 14    |
| 90-ק           |                     | •           |             | •          |             |        | 1400               | 2.02                | 70            | 9                  | 90   | יומיומי מהיר |
| 90-ק           |                     | •           |             | •          |             |        | 1400               | 1.20                | 70            | 9                  | 60   | יומיומי מהיר |
| 90-ק           |                     | •           |             | •          |             |        | 1400               | 0.30                | 80            | 9                  | 30   | יומיומי מהיר |
| 40-ק           |                     | •           |             | •          |             |        | 1000               | 0.30                | 56            | 2                  | 40   | בגדי צמר     |
| 30-ק           |                     | •           |             | •          |             |        | 1000               | 0.25                | 40            | 1.5                | 30   | כביסה ביד    |
| 40-ק           |                     | •           |             | *          |             |        | 1000               | 0.60                | 95            | 4                  | 40   | Darkcare     |
| 70             |                     |             |             | *          |             |        | 800                | 2.00                | 110           | -                  | 70   | ניקוי עצמי   |
| -              |                     | •           |             |            |             |        | 1000               | 0.03                | 35            | 2                  | -    | רענון        |

• ניתן לבחור

\* ניתן לבחור באופן אוטומטי, לא ניתן לביטול.

\*\* תכנית תווית אנרגיה (EN 60456)

\*\*\* אם מהירות הסחיטה המקסימלית של המכונה שלכם נמוכה יותר, ייתכן שהבחירה שלכם תתבצע עד

למהירות הסחיטה המקסימלית.

-: קראו את תיאור התכנית לעומס המקסימלי.

תכונות העזר בטבלה ישתנו בהתאם לדגם המכונה שלכם.

צריכת מהים והמתח ומשך התכנית משתנות מהרשום בטבלה בכפוף לשינויים בלחץ המים, לקשיות המים ולטמפרטורה שלהם, לטמפרטורת הסביבה, לסוג לכמות הכביסה, לבחירת תכונות העזר ולשינויים באספקת המתח.

משך התכנית יוצג על המסך של המכונה בהתאם לבחירה שלכם.

**שטיפה**

תכנית זו משמשת כאשר תרצו לשטוף או לעמלן בגדים בנפרד.

**• סחיטה + ניקוז**

תכנית זו סוחטת באמצעות מהירות הסל"ד המקסימלית בהגדרות ברירת המחדל לאחר ניקוז מהים מהמכונה.

השתמשו במהירות סחיטה נמוכה יותר לכביסה עדינה.

**בחירת טמפרטורה**

בכל פעם שתבחרו תכנית, הטמפרטורה הצפויה לתכנית זו תופיע במד הטמפרטורה (7.ב).

כדי לשנות את הטמפרטורה, לחצו על לחצן הטמפרטורה. הטמפרטורה יורדת בקפיצות של 10°C.

הבחירה בכביסה במים קרים מוצגת באמצעות הסמל "°C".

|                      |  |
|----------------------|--|
| 90°C                 | בגדי כותנה לבנים המלוכלכים במידה רגילה, ומצעים (לדוגמה, מפות שולחן, מגבות, מצעים).   |
| 60°C                 | בגדים צבעוניים עמידים מלוכלכים במידה רגילה, בגדי כותנה או בגדים סינתטיים (לדוגמה: חולצות, פיג'מות, כותנות) ובגדים לבנים המלוכלכים במידה רגילה (לדוגמה: לבנים). |
| 40°C<br>30°C<br>Cold | בגדים מעורבים הכוללים בגדים סינתטיים ובגדי צמר, וכן בגדים עדינים.  |

**בחירת מהירות הסחיטה**

בכל פעם שתבחרו תכנית חדשה, מהירות הסחיטה המקסימלית של התכנית שנבחרה מוצגת במחון מהירות הסחיטה.

כדי להוריד את מהירות הסחיטה, לחצו על הלחצן "סחיטה". מהירות הסחיטה תרד בהדרגה. לאחר מכן האפשרויות ללא שטיפה וללא סחיטה מוצגות, בהתאמה.

האפשרות ללא שטיפה מוצגת באמצעות הסמל "°C" והאפשרות ללא סחיטה מוצגת באמצעות הסמלים "°C".

אם אינכם רוצים להוציא את הבגדים שלכם מיד לאחר הכביסה, אתם יכולים להשתמש בתכונת עגירת השטיפה כדי למנוע את הקימוט של הבגדים כאשר אין מים במכונה. באמצעות תכונה זו, תשמרו על הכביסה שלכם במהלך השטיפה האחרונה. אם תרצו לשטוף את הכביסה שלכם לאחר הפעלת תכונת עגירת השטיפה:

- כונו את מהירות השטיפה.

- לחצו על לחצן "התחל / השהה / בטל". התכנית תמשיך. המכונה תנקז את המים ללא סחיטה בסוף התכנית.